

DU  
2 au 20  
février  
2022

Tout  
public  
dès  
7 ans

Mise en scène  
Sophie Gardaz  
et  
Michel Toman



# SEULE DANS MA PEAU D'ÂNE

Création - Coproduction  
Cie Face Public, Le Petit Théâtre de Lausanne

Dossier d'accompagnement  
pour les écoles

Le Petit Théâtre  
Place de la Cathédrale 12  
CH - 1005 Lausanne  
+41 (0)21 323 62 13  
lepetittheatre.ch



## INFORMATIONS PRATIQUES

<b>QUAND</b>	Du 2 au 20 février 2022
<b>OÙ</b>	Au Petit Théâtre de Lausanne
<b>POUR QUI</b>	Tout public, dès 7 ans
<b>PAR QUI</b>	Cie Face Public
<b>DURÉE</b>	60 min. environ
<b>TARIF ÉCOLES*</b>	12 francs par élève + 1 accompagnant-e par classe invité-e. Il est aussi possible d'assister à des représentations publiques. Dans ce cas, le tarif est de 15 francs par élève et chaque 11 <sup>e</sup> place est offerte.
<b>TRANSPORT</b>	Les écoles publiques hors Lausanne peuvent demander le remboursement des frais de transport auprès du théâtre pour autant que la commune dont dépend l'établissement scolaire ne les prenne pas en charge.
<b>INSCRIPTIONS*</b>	Les inscriptions se font via notre site internet rubrique Écoles ou au 021 323 62 13. Elles sont prises en compte par ordre de réception.
<b>DOSSIERS D'ACCOMPAGNEMENT</b>	Le présent dossier est téléchargeable depuis notre site internet rubrique Écoles, ainsi que les dossiers des autres spectacles de la saison.
<b>CONTACT</b>	Le Petit Théâtre Place de la Cathédrale 12 1005 Lausanne 021 323 62 13 ou <a href="mailto:info@lepetittheatre.ch">info@lepetittheatre.ch</a> <b><a href="http://lepetittheatre.ch">lepetittheatre.ch</a></b>

\* Pour les établissements scolaires publics de la ville de Lausanne, les réservations et le paiement des entrées sont assurés directement par la Direction de l'Enfance, de la Jeunesse et des Quartiers.

## LE SPECTACLE EN UN COUP D'ŒIL

*L'infante aimait dire « ma mère ». C'était comme un bonheur qui éclate dans la bouche, comme un papillon sur la lèvre du haut.*

*L'infante aimait aussi quand, à l'heure du goûter, la reine entrait en cuisine, s'asseyait face à elle, prenait une poire et tentait de la peler en une seule fois, concentrées toutes les deux sur la peau qui s'entortillait.*

*C'était tout à fait impossible et c'était bien ça le meilleur.*

Ça commence comme dans un conte de fée : par l'enfance heureuse d'une princesse. Mais « L'histoire dit qu'aucun bonheur n'est parfait et qu'il faut le prendre comme il vient ». Et c'est au prix de bien des épreuves que l'infante se transformera en jeune femme libre.

**Avec cette histoire magnifiquement réécrite par Estelle Savasta, le quatuor réuni sur scène par Sophie Gardaz et Michel Toman passe allègrement du récit au jeu, du chant à la danse pour nous entraîner à sa suite sur ce chemin initiatique. À coup de délicates comptines, de robes impossibles et de forêt profonde, les interprètes feront vibrer nos fibres les plus sensibles jusqu'à faire fondre nos carapaces.**



## PISTES PÉDAGOGIQUES

La pièce que vous allez voir avec vos élèves propose une multitude de niveaux de compréhension qui sauront éveiller la curiosité de vos élèves. Le présent dossier d'accompagnement est un réservoir de pistes qui vous sont suggérées pour préparer ou approfondir votre venue chez nous. Mais le spectacle s'apprécie également en lui-même sans préparation nécessaire.

Fiche  
élève

**Ce dossier est destiné aux membres du corps enseignant, les «fiches élèves» identifiables par une pastille de couleur sont imprimables sur notre site (Rubrique Ecoles / documents pédagogiques), et permettent ainsi d'être utilisées directement par les élèves.**

Les pistes proposées se déclinent en deux catégories : avant et après le spectacle.

### AVANT VOTRE VENUE AU THÉÂTRE



#### En introduction, observez l'affiche du spectacle

1. Que représente cette affiche ? Décrivez l'image de la manière la plus précise possible.
2. Quel est le titre du spectacle ? À quelle histoire connue vous fait-il penser ?
3. Quelles autres informations figurent sur cette affiche ?
4. Qui connaît le conte de *Peau d'âne* ?
5. Inventez librement une histoire à partir du titre et de l'image !

### Autour de Peau d'âne

1. Connaissez-vous l'histoire de *Peau d'âne* ? Savez-vous le nom de la personne qui a écrit cette histoire ?
2. Proposez aux élèves de rapporter de la maison des livres de *Peau d'Âne* ou allez à la bibliothèque et essayez de trouver un maximum de versions de cette histoire (livres, recueil de contes, BD...)
3. Est-ce que certains élèves ont aussi vu des dessins animés ou des films ?
4. Y a-t-il des éléments ou des personnages que l'on retrouve dans toutes les versions de l'histoire ? Y a-t-il des différences ?
5. Abordez en classe la notion «d'adaptation». Ont-ils déjà vu au théâtre des «adaptations» d'autres contes classiques ?
6. Que permet une adaptation ? (*transformer un texte afin qu'il puisse être «dit» et joué sur scène par des comédien·nes, moderniser une histoire, garder la force du conte mais en insistant sur des aspects qui ont davantage de sens aujourd'hui, ajouter de l'humour...*)

### Auteur de *Peau d'Âne*



Nom : Perrault

Prénom : Charles

Année de naissance : 1628

Année de mort : 1703

Métier : écrivain

Œuvres : il a écrit de nombreux contes, comme *Le Petit Chaperon rouge*, *La Belle au bois dormant*, *Barbe Bleue*, *Peau d'Âne* (rassemblés dans *Les Contes de ma mère l'Oye*, 1697)

### Auteure de *Seule dans ma peau d'âne*



Nom : Savasta

Prénom : Estelle

Année de naissance : 1976

Métiers : auteure et metteuse en scène, créatrice de la compagnie Hippolyte a mal au coeur

Œuvres : *Seule dans ma peau d'âne* (2008), *Traversée* (2013), *Le Préambule des étourdis* (2014), *Lettres jamais écrites* (2017), *Nous, dans le désordre* (2019).

## APRÈS VOTRE VENUE AU THÉÂTRE

**Dans les jours qui suivent la représentation, demandez aux élèves de s'exprimer à propos du spectacle dans un échange d'impressions, de questions suggérées, de lecture à voix haute ou par des jeux d'expression théâtrale.**

Prenez un temps en classe pour revenir sur le spectacle à travers des échanges d'impressions. Cela permet de se remémorer la pièce et de faire émerger en groupe les moments marquants. Laissez la possibilité aux élèves de se répondre les uns aux autres sans imposer de réponse « unique ». La réponse la plus appropriée à certaines interrogations est parfois elle-même une question...

### Proposition de questions autour du spectacle

1. Quels sont les différents personnages de l'histoire ? Par combien de comédien·nes sont-ils interprétés ?
2. Où se passe l'histoire ? Comment sont représentés les différents lieux où se déroule l'action ?
3. Quel est l'événement qui fait basculer l'histoire ?
4. Pourquoi l'infante doit-elle s'enfuir ?
5. Comment le personnage de l'infante évolue-t-il au fil du conte ? Trouvez des adjectifs qui permettent de la décrire à chaque étape de son histoire.
6. Qu'avez-vous ressenti pendant les passages chantés ? À quelle période de la vie de l'infante font-ils référence ?
7. Dessinez une scène dont vous vous souvenez particulièrement.
8. Faites le « jeu des différences » entre l'adaptation théâtrale que vous avez vue et le conte original de *Peau d'âne*.

**Voici des pistes pour poursuivre la discussion avec un temps d'échange plus informel. Commencez certaines des phrases ci-dessous et proposez aux élèves de les compléter et de poursuivre ainsi l'échange d'idées.**

*Je me souviens de...*

*J'ai bien aimé quand / parce que...*

*J'ai été surpris par / parce que...*

*J'ai eu peur quand / parce que...*

*J'ai ri quand / parce que...*

*Je n'ai pas compris pourquoi...*

*J'ai moins aimé quand / parce que...*

*J'ai trouvé super parce que...*

*J'ai ressenti...*

Imprimez cette fiche pour chaque élève disponible au format imprimable sur [lepetittheatre.ch/ecoles/documents pédagogiques](http://lepetittheatre.ch/ecoles/documents/pedagogiques)

### 1. Le jeu des princesses

Réécris le nom des princesses en faisant apparaître les jeux de mots.

la princesse Tafette	
la princesse Sibon	
la princesse Donc-tes-enfantillages	
la princesse Amment-sous-peu	
la comtesse Qu'on-arrive	
la duchesse Que-j'ai-à-faire	
la duchesse Sachant-chasser-sans-son-chien	
la duchesse Cheveux	
la Marquise Vole-un-œuf-vole-un-bœuf	

### 2. Les robes impossibles

Quelles sont les 4 défis lancés par l'infante à son père, pour tenter de repousser la demande en mariage qu'il lui adresse ?

1. Une robe faite de la peau d'une

-----

2. Une robe de

-----

3. Une robe de

-----

4. Et finalement avec quelle «robe» va-t-elle s'enfuir ?

-----

### 3. Dessine ci-dessous l'infante avec l'une de ces robes

## Pistes pour approfondir les thèmes abordés dans le spectacle

### La relation mère-fille

1. Quelle est la relation entre «l'infante» et sa mère ?
2. Avez-vous déjà lu des histoires, vu des films dans lesquels le héros ou l'héroïne a été confronté-e à la disparition d'un parent ? Si oui, lesquels ?
3. Comment a-t-il (elle) réagi ? Qu'a-t-il (elle) ressenti dans son corps ? À votre avis, ressent-on toujours la même douleur quand le temps passe ?
4. Peut-on guérir de la peine que l'on a ? Comment peut-on faire pour être moins malheureux ? Comment «rebondissent» ces personnages ?

### Grandir

Ce texte d'Estelle Savasta est aussi un récit initiatique dans lequel on voit le personnage principal «grandir».

1. Qu'est-ce que grandir ?
2. Qu'apprend-on d'essentiel entre la naissance et l'âge adulte ?
3. Quelles sont les émotions que nous devons traverser pour grandir ?
4. Comment le conte théâtral *Seule dans ma peau d'âne* nous permet-il de le faire ?
5. Comment voit-on que l'infante a grandi à la fin de la pièce ?
6. Que peuvent signifier les différentes robes que l'infante demande ?

### La confiance en soi

1. Comparez le salut de Peau d'âne dans le conte de Perrault et dans celui de Savasta. Quelle est la principale différence ?
2. À quel moment du spectacle diriez-vous que l'infante se «transforme» et gagne la confiance en elle-même ?
3. Imprimez la «Fiche élève N°2» pour chaque élève et faites en classe l'activité proposée

Imprimez cette fiche pour chaque élève  
disponible au format imprimable sur [lepetittheatre.ch/ecoles/documents/pedagogiques](http://lepetittheatre.ch/ecoles/documents/pedagogiques)

### Un extrait à lire à voix haute

Je tomberai encore.  
Et je me relèverai encore.  
Car j'ai dans la tête une luciole.  
Et celle-là ne repartira pas.

Ce soir mon cœur est acrobate  
Et mes chaussons sont pleins d'envies.  
A l'orée du bois j'ai laissé la peau de mon âne.  
Droite dans mes chaussettes,  
j'avance à la grandeur de mes pas.  
Ce soir mon cœur est colibri.  
Les grossiers forains je ne les entends pas.

Dans cette étrange fête, il y a une place pour moi.  
Une très grande roue pour le frisson.  
Une très grande roue juste pour moi.  
Pour la trouver, j'ai tout mon temps.  
S'il faut la construire, je le ferai avec mes doigts.

J'ai les doigts pleins d'amour  
et mes chaussettes sont juste à moi.

Extrait de *Seule dans ma peau d'âne*,  
Estelle Savasta, Ed. Lansman

1. Te souviens-tu à quel moment du spectacle se passe cette scène ?
2. Souligne les mots et expressions qui montrent que l'infante a « grandi », qu'elle a gagné (toute seule) de la confiance en elle-même, de la volonté.
3. Formez des groupes de 4-5 élèves et lisez à haute voix ce texte entre vous. Essayez de le lire en variant les intentions par des modifications de la voix et des mouvements du corps, en lisant lentement ou au contraire très vite, en le chuchant ou en le criant. Notez ce que ces modifications provoquent comme changements de sens, et les émotions liées.
4. Essayez maintenant de le lire de manière chorale, c'est-à-dire tous ensemble !
5. Si vous le souhaitez, apprenez-le par cœur et récitez-le dans le même état d'esprit que si vous étiez l'infante à la fin de l'histoire.

## EN SAVOIR PLUS....

### 3 QUESTIONS À SOPHIE GARDAZ ET MICHEL TOMAN

#### **Qu'est-ce qui vous touche particulièrement dans cette adaptation du conte de *Peau d'âne* écrite par Estelle Savasta ?**

La façon dont elle s'empare de ce conte pour parler d'elle, en privilégiant les thèmes qui la touchent, comme la résilience et l'apprentissage de l'autonomie. Son écriture offre également un terrain d'exploration jubilatoire avec ses parties radicalement distinctes : la première au château, avec ses jeux de sonorités savoureux comme des comptines, l'oscillation permanente entre le récit et le jeu, la distribution libre du texte, puis la deuxième dans la forêt, où le dialogue disparaît au profit du récit de la transformation de l'infante et du monde qui l'entoure. Et pour finir le monologue de la jeune fille enfin apaisée, qui ose dire « je » pour la première fois.

#### **Quelles options de mise en scène vous guident dans cette création ?**

Le texte se présente sous la forme d'un poème dramatique à peine distribué. Nous avons d'abord cherché à comprendre qui pouvait l'incarner. Nous avons opté pour quatre interprètes (deux hommes et deux femmes), qui à la fois jouent, chantent et dansent. Ce quatuor constitue d'abord, aux yeux du public, un collectif de narrateurs et de narratrices, avant de prendre en charge les personnages à proprement parler (la Reine, le Roi, l'Infante, etc.). Les qualités d'écoute, de maîtrise collective du texte et des enjeux devraient permettre aux comédien·nes de déployer une inventivité proche de l'improvisation. Les chants et la danse leur permettront d'exprimer des émotions fortes. Autour de ce quatuor, nos différents partenaires à la scénographie, aux costumes, aux coiffures et au maquillage, à la lumière, au son, à la chorégraphie et aux chants dialogueront dans le spectacle comme ce fut le cas pendant la période création. Chacune et chacun apportant sa touche personnelle, sans jamais perdre de vue la cohérence de l'ensemble.

#### **Dans quel univers visuel va évoluer « votre » héroïne ?**

Le spectacle commence avec un plateau entièrement vide au moment de l'arrivée des interprètes. Puis Jean-Luc Taillefert, notre scénographe, a imaginé un lit à baldaquin pour représenter le château qui va devenir successivement le lit où l'infante s'endort, bercée par les mots de sa maman, celui où la reine va tomber malade et enfin le trône du roi quand il demande à sa fille de l'épouser. L'apparition des robes constitue une surprise dans cette première partie... Dans la deuxième partie, l'infante s'enfuit dans la forêt cachée sous sa peau d'âne, laissant derrière elle sa vie d'avant. Cette peau devient un cocon protecteur, élément central de cette deuxième partie, matrice dans laquelle elle pourra opérer sa mue.

## QUI FAIT QUOI ? LA DISTRIBUTION

Texte Estelle Savasta

Mise en scène Sophie Gardaz et Michel Toman

Jeu Frank Arnaudon, Isabelle Bosson, Dominique Tille et Sara Uslu

Scénographie et costumes Jean-Luc Taillefert

Lumière Estelle Becker

Chorégraphie Darren Ross

Chants et musique Alexis Gfeller

Création sonore Salvatore Orlando

Coiffures Katrine Zingg

Maquillage Sonia Geneux

Couture Letizia Compitiello

Construction décor Jean-Marie Mathey et les Ateliers du Petit Théâtre, sous la direction de Philippe Botteau

Peinture Fanny Courvoisier, assistée de Haizea Bilbao Caparros

Régie plateau Léo Bachmann

Régie son et lumière Sophia Meyer

Administration Cie Face Public Laurence Krieger-Gabor

### **Spectacle créé au Petit Théâtre de Lausanne le 2 février 2022**

#### **Création - Coproduction**

Cie Face Public, Le Petit Théâtre de Lausanne

#### **Soutiens**

Ville de Lausanne, Etat de Vaud, Loterie Romande, Fondation Ernst Göhner, Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature, Migros Pourcent Culturel, Fondation Philanthropique Famille Sandoz, Centre Patronal, SSA, La Semeuse



**Enseignant-e-s,  
Elèves,**

**Vous avez envie de vous exprimer par rapport à l'expérience théâtrale que vous avez vécue ?**

**ÉCRIVEZ-NOUS !**

nous aurons plaisir à partager les messages (ou dessins) de vos élèves avec l'équipe artistique.

**Vous avez des questions suite au spectacle que vous avez vu ?**

**ÉCRIVEZ-NOUS !**

nous les transmettrons aux artistes qui prendront le temps de répondre à chaque classe.

**Vous avez des remarques ou suggestions à faire concernant le présent dossier d'accompagnement ?**

**ÉCRIVEZ-NOUS !**

nous vous lirons avec soin pour concevoir des documents toujours plus adaptés à vos besoins.

**[mediation@lepetittheatre.ch](mailto:mediation@lepetittheatre.ch)**